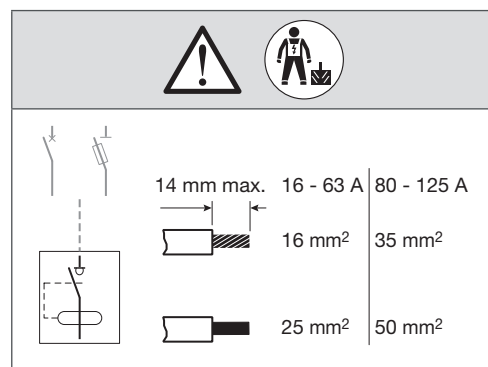
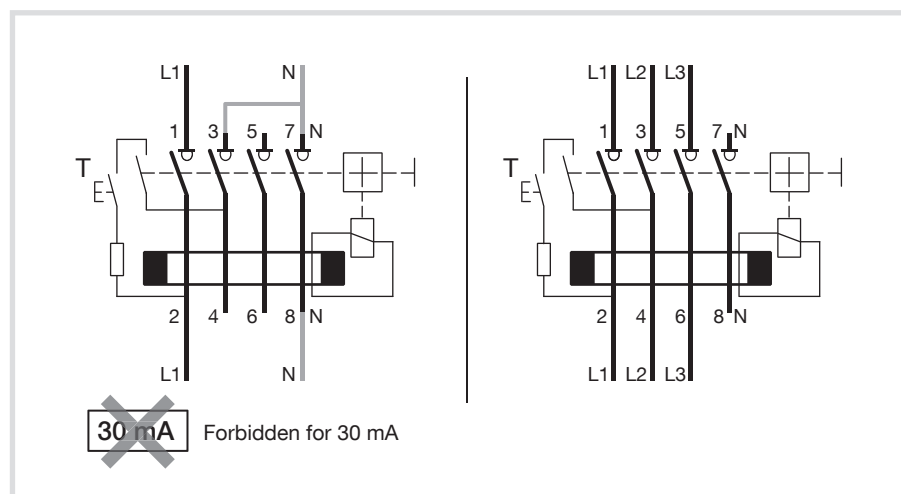
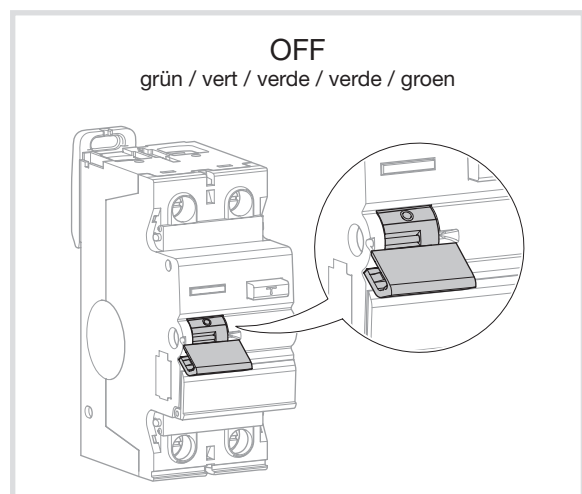


- (DE) FI-Schutzschalter 16-125 A
- (FR) Interrupteur différentiel 16-125 A
- (IT) Interruttore differenziale 16-125 A
- (ES) Interruptor diferencial 16-125 A
- (NL) Aardlekschakelaar 16-125 A

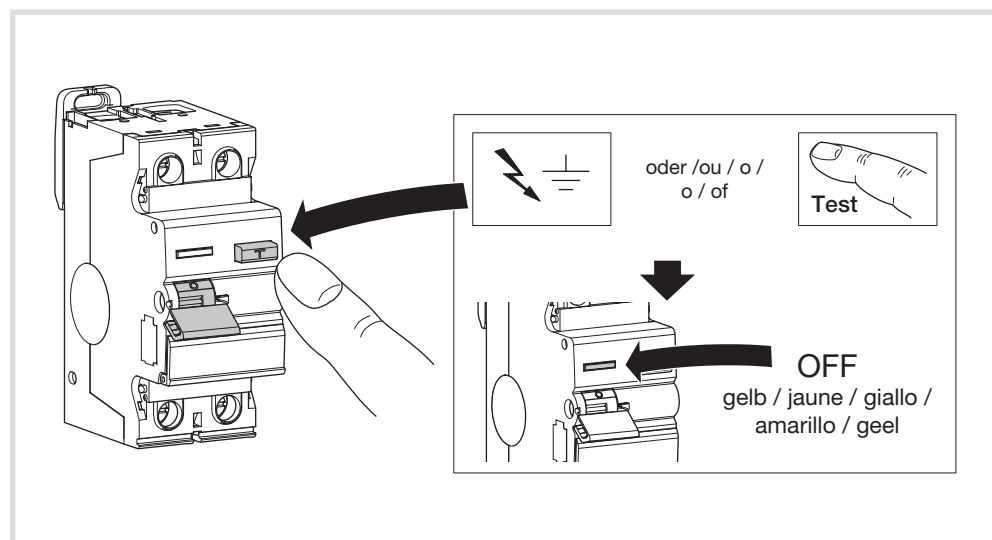


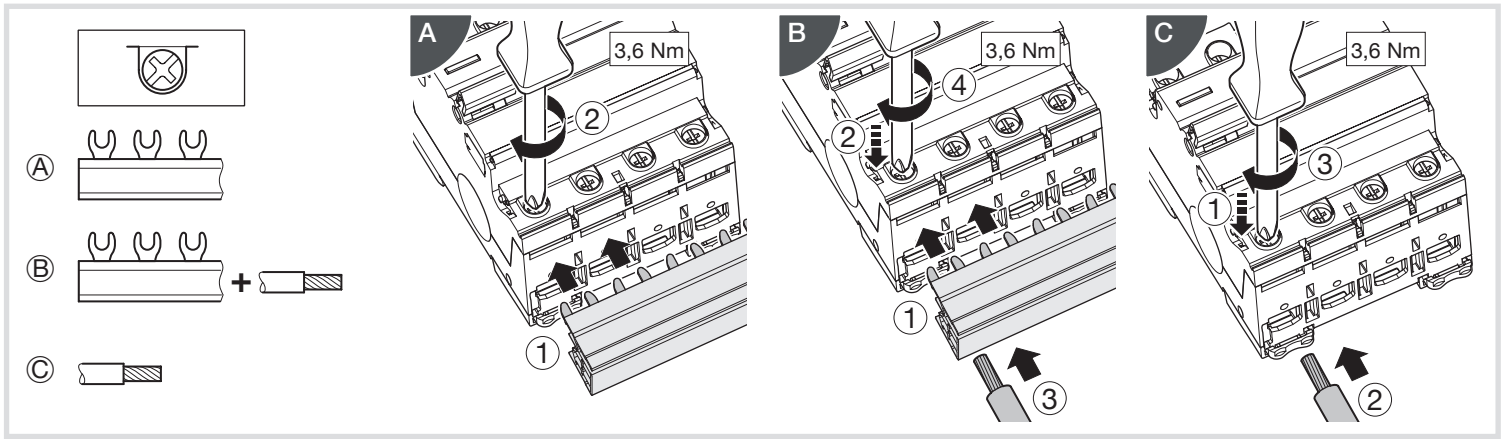
Kontaktstellungsanzeige
Indicateur de position de contacts
Posizione dei contatti visualizzata
Indicador de posición de contactos
Signalering van de contact-stand

Anschluß 1 Phasig (L+N) oder 3 Phasig (3L ohne N)
Raccordement électrique en Ph/N ou triphasé sans neutre
Schema di collegamento per impiego monofase o trifase senza N
Conexión eléctrica: utilización bipolar o tripolar
Aansluitschema voor fase + nul / 3 fasen zonder nul-aansluiting



TEST und FI - Fehlerstromanzeige:
Test-Taste, halbjährlich drücken FI - Schutzschalter muß auslösen.
TEST et visualisation défaut différentiel:
lors de l'action sur le bouton test, l'interrupteur différentiel doit déclencher.
Test bi-annuel.
TEST i intervento differenziale visualizzato:
verificare periodicamente - tramite pulsante l'interruttore differenziale deve aprire. Verificare ogni sei mesi.
TEST (pulsador de prueba):
apretando el pulsador el interruptor diferencial debe desconectar.
Probar cada seis meses.
TEST + Aardfout-identificatie na uitschakelen:
bij het drukken op de testknop, moet de aardlekschakelaar uitschakelen.
Test elke zes maanden.





Kurzschlußfestigkeit des FI mit Versicherung oder LS-Schalter (siehe Hager Hauptkatalog).
Zubehör: Hilfsschalter/Signalkontakt, Auslöser und Absperrvorrichtung, siehe Hager Hauptkatalog.

Coordination interrupteur différentiel / protection en amont (voir catalogue général).

Accessoires: contact auxiliaire / signal défaut, déclencheur et kit de verrouillage, voir catalogue général.

Coordinamento tra interruttore differenziale / protezione a monte (vedere il catalogo generale).

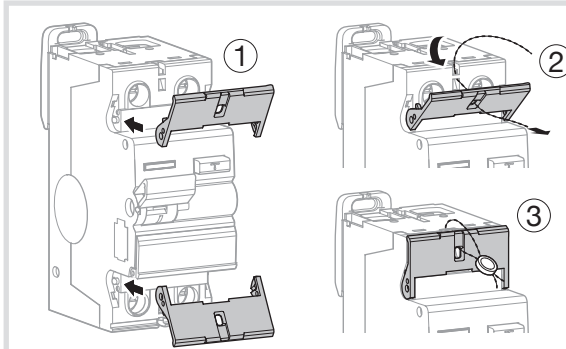
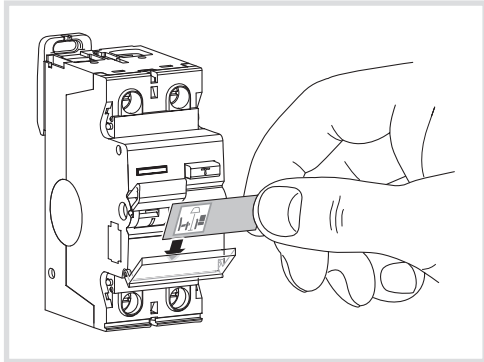
Accessori: contatto ausiliario / segnalazione guasto, sganciatore e kit di blocco, vedere il catalogo generale.

Protección aguas arriba del interruptor diferencial (ver catálogo general).

Accesorios: contacto auxiliary, de defecto, mando motorizado, dispositivo de bloqueo, ver catálogo general.

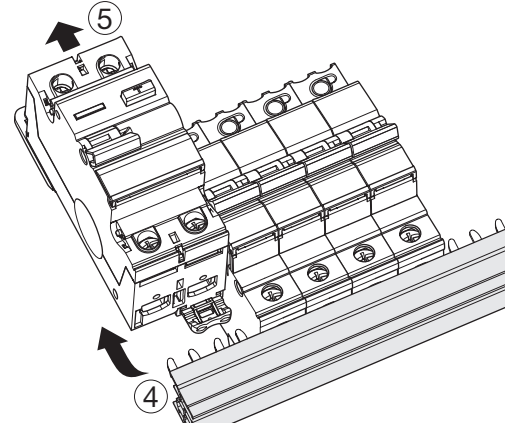
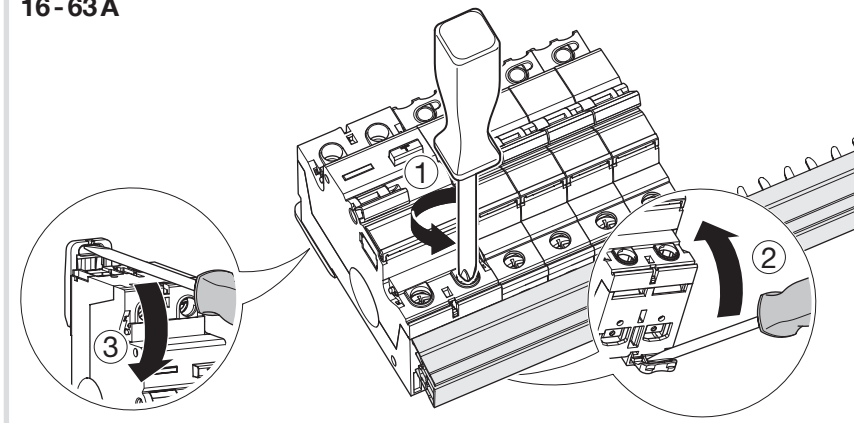
Back-up beveiliging aardlekschakelaar / voorgeschakelde beveiliging zie Algemene Catalogus.

Toebehoren: hulpschakelaar/signaalcontact, uitschakelspeolen en vergrendeling, zie Algemene Catalogus Hager.



2	4
CZN007	CZN008

16-63A



DE Garantie

24 Monate gegen Material- und Fabrikationsfehler, ab Fertigstellungsdatum. Fehlerhafte Geräte sind dem üblichen Großhändler auszuhändigen. Die Garantie kommt nur zum Tragen, wenn das Rücksendeverfahren über Installateur und Großhändler gewahrt wurde, und wenn nach Begutachtung durch unsere Abteilung Qualitätsprüfung kein Fehler infolge unsachgemäßen Einbaus und/ oder kunstregelwidriger Anwendung festgestellt wurde. Etwaige Anmerkungen zur Erläuterung des Fehlers sind dem Gerät beizufügen.

FR Garantie

24 mois contre tous vices de matières ou de fabrication, à partir de leur date de production. En cas de défectuosité, le produit doit être remis au grossiste habituel. La garantie ne joue que si la procédure de retour via l'installateur et le grossiste est respectée et si, après expertise, notre service contrôle qualité ne détecte pas de défaut dû à une mise en œuvre et/ou une utilisation non conforme aux règles de l'art. Les remarques éventuelles expliquant la défectuosité devront accompagner le produit.

IT Garanzia

24 mesi contro tutti i vizi di materiale o di fabbricazione, a partire dalla data di produzione. In caso di difetti, il prodotto deve essere restituito al grossista abituale. La garanzia ha valore solo se viene rispettata la procedura di reso tramite installatore e grossista e se dopo la verifica del nostro servizio controllo qualità non vengono rinvenuti difetti dovuti ad una messa in opera e/o ad una utilizzazione non conforme alle regole dell'arte. Le eventuali note esplicative del difetto dovranno accompagnare il prodotto.

ES Garantía

24 meses a partir de la fecha de fabricación contra todo defecto de montaje o de los materiales. En caso de un aparato defectuoso, el material deberá ser remitido a su almacén habitual. La garantía no será válida si el retorno no se efectúa a través del almacén que ha realizado la venta, si nuestro servicio de control de calidad detecta una mala puesta en funcionamiento o una mala utilización del aparato. El aparato deberá ser acompañado de un informe explicando la defectuosidad.

NL Waarborg

24 maanden op materiaal- of fabricagegebreken, vanaf de fabricage-datum. Bij gebreken moet het product, via de leverancier, vrij van kosten worden geretourneerd. De garantie is enkel van toepassing indien de procedure van retournering in acht is genomen en indien na onderzoek geen gebrek is vastgesteld veroorzaakt door het verkeerd in werking stellen, het niet gebruiken volgens de voorschriften en/of het wijzigen van het product. Wij verzoeken u een schriftelijke opgave van de klacht bij retournering bij te sluiten.

DE Schutz gegen Staub

Im Falle von Arbeiten in der Nähe von elektrischen Anlagen, stellen sie bitte sicher, dass die Anlage gegen Staub geschützt ist, wenn sie nicht der Schutzklasse IP5x entspricht.

FR Protection contre la poussière

Nous recommandons de protéger votre installation électrique contre la poussière si des travaux sont effectués à proximité et que votre tableau n'est pas IP5x.

IT Protezione contro polvere e sporco

In caso di attività e/o lavori in prossimità, assicurarsi che i dispositivi elettrici siano protetti contro sporco e polvere nel caso il quadro non sia IP5x.

ES Protección contra el polvo

En caso de trabajos cercanos se recomienda proteger la instalación eléctrica contra el polvo si la envolvente tiene un índice de protección inferior a IP5x.

NL Beveiliging tegen stof

Wanneer werken worden uitgevoerd in de nabijheid van de elektrische installatie, gelieve deze te beschermen tegen stof indien de behuizing niet IP5X is.